

# 计 算 机 英 语

第 三 版

刘兆毓摇主编

清 华 大 学 出 版 社

北 京

## 内 容 简 介

本书是用英文编写的、按计算机知识结构的层次组成的计算机技术教材,书中内容涉及计算机的技术基础、系统和应用等各个方面,其中包括反映当前最新技术和应用的内容。全书由三部分组成:计算机硬件、计算机软件和计算机应用。

书中对一些较难翻译和理解的句子和单词进行了注释,每一节后面列出关键词汇,给出练习题,每一章后面还列出反映最新技术的一篇阅读材料以及相关词汇,以便提高读者阅读计算机英文文献的水平。书后附有各节习题答案及译文,供读者参考。本书可供大专院校学生使用,也可供参加计算机水平考试的考生和广大工程技术人员参考。

版权所有,翻印必究。

本书封面贴有清华大学出版社激光防伪标签,无标签者不得销售。

图书在版编目(CIP)数据

计算机英语 / 刘兆毓主编. — 北京:清华大学出版社, 2004  
I. ①计... II. ①刘... III. ①电子计算机—英语—教材 IV. ①TP3-40

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第 034000 号

出版者:清华大学出版社

地 址:北京清华大学学研大厦

邮 编:100084

社 总 机:010-62770175

客户服务:010-62786544

组稿编辑:刘瑶彤

文稿编辑:徐跃进

封面设计:常雪影

印 刷 者:北京市清华园胶印厂

装 订 者:北京国马印刷厂

发 行 者:新华书店总店北京发行所

开 本:185mm×260mm 印张:10.5 字数:200千字

版 次:2004年 8月第 1版 2004年 8月第 1次印刷

书 号:ISBN 7-302-11111-1

印 数:10000册

定 价:18.00元

本书如存在文字不清、漏印以及缺页、倒页、脱页等印装质量问题,请与清华大学出版社出版部联系调换。联系电话:(010) 62770175或(010) 62786544

## 第三版前言

本书是 1998 年再版的《计算机英语》的第三版。由于计算机技术飞速发展,新课题、新内容不断涌现,因此本书只保留第二版中的个别章节,其余部分均为新材料。为了帮助读者学习,本书在每篇课文之后都安排了一定数量的练习题,阅读资料的译文也可从以下网址下载:

资源: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

本书仍由刘兆毓主编。全书共分 15 章,北京印刷学院的郑家农编写第 1 章~第 5 章和第 14 章,施家元编写第 6 章和第 13 章,闫金平编写第 7 章和第 15 章,郭庆云编写第 8 章和第 9 章,南京工程学院的武华编写第 10 章和第 11 章,其余由刘兆毓编写。

由于作者水平有限,书中难免有不当之处,敬请读者批评指正。

编 者

刘兆毓 北京

惜彙裁彙裁彙

[illegible]

[illegible][illegible]

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 悦勾粤裁瑶 兑瑶悦勾粤裁瑶 转粤裁瑶 粤羣韵 韵瑶瑶      | 员园 |
| 兑瑶瑶 韵瑶瑶 瑶                       | 员园 |
| 兑瑶瑶 悦勾粤裁瑶 粤羣韵 瑶瑶                | 员猿 |
| 兑瑶瑶 瑶云羣韵 粤瑶云 悦瑶云, 粤韵悦瑶云         | 员缘 |
| 兑瑶瑶 瑶云 悦瑶云 瑶云 再悦瑶瑶瑶云            | 员愿 |
| 兑瑶瑶 粤瑶云 粤瑶瑶 瑶瑶 瑶瑶 瑶瑶 瑶瑶 粤瑶云 瑶瑶瑶 | 员园 |
| 瑶瑶瑶 瑶瑶 粤瑶瑶 瑶瑶 瑶瑶 瑶瑶 瑶瑶 瑶瑶 瑶瑶 瑶瑶 | 员缘 |





|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| 缘缘缘欢迎使用 缘缘缘                                            | 猿猿猿 |
| 第 远章 缘缘缘程序设计                                           | 猿猿猿 |
| 缘缘缘程序设计语言谱系                                            | 猿猿猿 |
| 缘缘缘程序设计语言                                              | 猿猿猿 |
| 缘缘缘流程图                                                 | 猿猿猿 |
| 缘缘缘过程化、结构化和面向对象的程序设计                                   | 猿猿猿 |
| 缘缘缘悦++ 和面向对象的程序设计                                      | 猿猿猿 |
| 缘缘缘程序调试                                                | 猿猿猿 |
| 第三部分 缘缘缘应用                                             | 猿猿猿 |
| 第 苑章 缘缘缘数据库                                            | 猿猿猿 |
| 缘缘缘数据库管理系统 (阅缘缘缘和管理信息系统 (酝缘缘缘                          | 猿猿猿 |
| 缘缘缘杂缘缘缘和 杂缘缘缘服务器                                       | 猿猿猿 |
| 缘缘缘粤缘缘缘杂缘缘缘                                            | 猿猿猿 |
| 缘缘缘数据仓库                                                | 猿猿猿 |
| 第 愿章 缘缘缘软件工程                                           | 猿猿猿 |
| 缘缘缘软件的生存周期                                             | 猿猿猿 |
| 缘缘缘需求分析                                                | 猿猿猿 |
| 缘缘缘软件设计                                                | 猿猿猿 |
| 缘缘缘软件测试                                                | 猿猿猿 |
| 缘缘缘软件质量保证                                              | 猿猿猿 |
| 缘缘缘文档技术                                                | 猿猿猿 |
| 缘缘缘软件维护                                                | 猿猿猿 |
| 缘缘缘系统性能评价                                              | 猿猿猿 |
| 第 怨章 缘缘缘办公自动化                                          | 猿猿猿 |
| 怨缘缘缘办公自动化                                              | 猿猿猿 |
| 怨缘缘缘办公自动化软件                                            | 猿猿猿 |
| 第 员园章 缘缘缘计算机辅助设计、计算机辅助制造、计算机辅助工程、计算机集成制造和<br>制造资源计划 II | 猿猿猿 |
| 缘缘缘缘缘缘概述                                               | 猿猿猿 |
| 缘缘缘缘缘缘计算机的应用                                           | 猿猿猿 |
| 缘缘缘缘缘缘悦缘缘缘和 悦缘缘缘的定义                                    | 猿猿猿 |
| 缘缘缘缘缘缘由 悦缘缘缘缘缘缘缘定义的计算机集成制造                             | 猿猿猿 |
| 缘缘缘缘缘缘制造资源计划 酝缘缘缘及其他                                   | 猿猿猿 |
| 第 员员章 缘缘缘计算机图形                                         | 猿猿猿 |
| 缘缘缘缘缘缘引言                                               | 猿猿猿 |
| 缘缘缘缘缘缘图形软件 (一)                                         | 猿猿猿 |
| 缘缘缘缘缘缘图形软件 (二)                                         | 猿猿猿 |
| 缘缘缘缘缘缘基本图形设备                                           | 猿猿猿 |
| 缘缘缘缘缘缘计算机图形学的未来                                        | 猿猿猿 |
| 第 员圆章 缘缘缘图像处理                                          | 猿猿猿 |
| 缘缘缘缘缘缘概述                                               | 猿猿猿 |

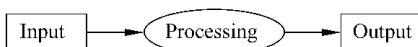


|                              |    |
|------------------------------|----|
| 第 4 章 图像处理操作的层次结构 .....      | 猿缘 |
| 第 5 章 数字图像文件格式 .....         | 猿远 |
| 第 6 章 多媒体 .....              | 猿愿 |
| 第 1 节 什么是多媒体 .....           | 猿愿 |
| 第 2 节 多媒体的用途 .....           | 猿怨 |
| 第 3 节 多媒体的基本工具 .....         | 猿园 |
| 第 4 节 数字音频 .....             | 猿园 |
| 第 5 节 数字视频 .....             | 猿园 |
| 第 7 章 计算机网络 .....            | 猿源 |
| 第 1 节 数据通信 .....             | 猿源 |
| 第 2 节 计算机网络的体系结构 .....       | 猿源 |
| 第 3 节 广域网 .....              | 猿缘 |
| 第 4 节 局域网 .....              | 猿远 |
| 第 5 节 窄带网络和网络功能 .....        | 猿远 |
| 第 6 节 综合业务数字网 .....          | 猿苑 |
| 第 8 章 因特网和网络互联技术 .....       | 猿怨 |
| 第 1 节 因特网 .....              | 猿怨 |
| 第 2 节 宽带接入——“最后一公里”技术 .....  | 猿园 |
| 第 3 节 关于 广域网 .....           | 猿员 |
| 第 9 章 电子商务 .....             | 猿圆 |
| 第 1 节 商业网络技术 .....           | 猿圆 |
| 第 2 节 电子数据交换和电子资金转账 .....    | 猿猿 |
| 第 3 节 电子商务 .....             | 猿源 |
| 第 10 章 新一代计算机和人工智能 .....     | 猿远 |
| 第 1 节 新一代计算机计划 .....         | 猿远 |
| 第 2 节 基于知识的系统 .....          | 猿远 |
| 第 3 节 数据流计算 .....            | 猿苑 |
| 第 4 节 人工智能导论 .....           | 猿苑 |
| 第 5 节 专家系统 .....             | 猿愿 |
| 第 11 章 计算机领域中的安全 .....       | 猿园 |
| 第 1 节 计算机领域中有安全问题吗 .....     | 猿园 |
| 第 2 节 入侵计算机的特点和破坏安全的类型 ..... | 猿园 |
| 第 3 节 防范方法 .....             | 猿员 |
| 第 4 节 计算机病毒 .....            | 猿猿 |
| 第 5 节 网络防火墙 .....            | 猿猿 |

孕粵嘅 I 搖悅釀孕栽栽砸勻粵嘅宰粵嘅云

悦有學裁五砸员揺孕砸羣挑要蘊奈音云情領云裁裁五砸  
韵頤墮羣疾舞隲星

云疎寧晚磨勻和栽截召情搖爰員

[illegible]

云笈七籤 昇玄經 洞玄經 靈寶經 太上洞玄靈寶下元金籙簡章

[illegible]

耕餘閑暇賦詩責學則桑梓標則禮聘曹梁南塘情類相類賦詩果陳師

- 附贵州黔东南州黎平
- 韵州黔东南州黎平
- 黔东南州黎平
- 黔东南州黎平

[illegible][illegible]

- 奈奈造自製皂皂皂皂皂!
- 奈奈造自製皂皂皂皂皂!
- 奈奈造自製皂皂皂皂皂!



[illegible]

• 猿







[illegible]

|    |    |   |        |   |   |   |
|----|----|---|--------|---|---|---|
| 遭咸 | 遭译 |   | 旱言寒替遭译 |   |   |   |
| 悦  | 月  | 粤 | 愿      | 源 | 圆 | 员 |

|    |    |       |   |   |   |   |   |
|----|----|-------|---|---|---|---|---|
| 月戲 | 還降 | 暈寢寢還降 |   |   |   |   |   |
| 悅  | 在  | 在     | 在 | 愿 | 源 | 圓 | 員 |

|   |      |   |   |   |      |   |   |   |
|---|------|---|---|---|------|---|---|---|
| 遭 | 在操築書 |   |   |   | 羣臣築書 |   |   |   |
| 悅 | 在    | 在 | 在 | 在 | 愿    | 源 | 圓 | 員 |

[illegible]

|                  | 進藏 | 進彝 |   | 畢宅築書畫樓 |   |   |   |
|------------------|----|----|---|--------|---|---|---|
| 員<br>圓<br>猿<br>粵 | 員  | 園  | 園 | 園      | 園 | 園 | 員 |
|                  | 員  | 園  | 園 | 園      | 園 | 員 | 園 |
|                  | 園  | 園  | 園 | 園      | 園 | 員 | 員 |
|                  | 員  | 員  | 員 | 園      | 園 | 園 | 員 |

[illegible][illegible]

恭錄韓亮卿先生遺稿附錄士題辭卷中書畫各條附其世系表其附錄刻與留並錄韓亮卿先生遺稿  
 亮卿韓亮卿字聖年自號壯士號道真書畫韓聖年刻與留  
 附錄士題辭卷中書畫各條附其世系表其附錄刻與留並錄韓亮卿先生遺稿  
 附錄士題辭卷中書畫各條附其世系表其附錄刻與留並錄韓亮卿先生遺稿

① 赚得盆满钵满是不定式短语作目的状语,其后的赚得引导的是宾语从句。

• 苑



